

REGLAMENT D'USOS LINGÜÍSTICS A L'AJUNTAMENT DE VACARISSES



Capítol I

De l'àmbit d'aplicació

Article 1

1.1. L'ús de la llengua catalana per part de l'Ajuntament de Vacarisses i dels organismes que en puguin dependre, com ara organismes autònoms, patronats, societats mercantils municipals o qualsevol altre, es regeix pels criteris que estableix aquest Reglament i, supletòriament, per la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, i la legislació complementària.

1.2 Les empreses adjudicatàries o concessionàries, quan actuïn per compte de l'Ajuntament de Vacarisses, i les d'explotació mixta s'han de regir pels mateixos criteris d'aquest Reglament, i s'ha de fer constar així explícitament en els documents contractuals.

1.3 L'Ajuntament de Vacarisses vetlla perquè en els ens i les activitats en què participi mitjançant convenis, consorcis o altres formes de relació, s'hi apliquin els criteris establerts en aquest Reglament.

1.4 Tots els organismes abans esmentats han d'ajustar-se als criteris d'ús lingüístic que difongui el Consorci per a la Normalització Lingüística a través del Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí.

Capítol II

De l'ús lingüístic general

Article 2

D'una manera general, i d'acord amb l'article 9.1 de la Llei 1/1998, de política lingüística, l'Ajuntament de Vacarisses ha d'emprar el català per a les seves tasques i relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

Capítol III

De l'ús en l'organització municipal

Article 3

3.1 Les actuacions internes de l'Ajuntament s'han de fer en català.

3.2 Les actes de les sessions que realitzi l'Ajuntament en Ple, la Junta de Govern Local, les Comissions Informatives, les Juntes de Portaveus i d'altres òrgans col·legiats, s'han de redactar en llengua catalana. També s'hi han de redactar les actes dels diversos patronats, consells i entitats amb personalitat jurídica que puguin dependre d'aquest Ajuntament.

3.3 L'Alcaldia i les regidories, i també les diverses dependències administratives o serveis, han de redactar en llengua catalana els dictàmens, informes i propostes que s'hagin de sotmetre a la decisió o coneixement de qualsevol òrgan corporatiu municipal.

3.4 Tots els impresos utilitzats pels diferents òrgans de l'Ajuntament de Vacarisses i els rètols indicatius d'oficines i despatxos, les capçaleres de tota classe d'impresos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs han de ser escrits en català.



3.5 Les màquines d'escriure i les impressores dels ordinadors han d'estar adaptades per al funcionament en llengua catalana. Els programes i tot el material ofimàtic també s'hi han d'adaptar, en la màxima mesura possible.

Article 4

4.1 Els contractes administratius pels quals l'Ajuntament encarregui estudis, projectes i treballs anàlegs han de ser lliurats en català, llevat que la seva finalitat exigeixi la redacció en una altra llengua.

4.2 Les empreses contractades per l'Ajuntament de Vacarisses per a la prestació de serveis hauran d'utilitzar el català en els rètols, publicacions, avisos i en la documentació adreçada al públic i en l'atenció al públic. Aquests requisits han de constar en el plec de condicions dels contractes administratius que aprovi l'Ajuntament i els organismes que en puguin dependre.

4.3 En el cas de contractes de subministraments, hi ha l'obligació de facilitar en català els manuals d'instrucció o documentació tècnica dels béns o productes objecte del contracte. Si inclouen productes catalans amb distintius d'origen i de qualitat o productes artesanals que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya, hauran d'estar etiquetats en català. Aquesta obligació s'establirà en el plec de clàusules administratives.

4.4 Els òrgans i les unitats administratives de l'Ajuntament competents en matèria de subministraments han d'optar per l'adquisició de productes etiquetats en català, sempre que això sigui viable.

4.5 Serà requisit indispensable per rebre ajuts, subvencions o signar convenis que les entitats interessades compleixin la Llei 1/1998 de política lingüística i així figurarà en totes les bases i plecs per demanar aquests tipus d'ajuts.

4.6 L'incompliment de les obligacions establertes en els plecs de condicions dels contractes administratius, serà sancionat d'acord amb allò que s'estableixi en el mateix plec de condicions.

Capítol IV

De les relacions amb els administrats

Article 5

5.1 Tots els expedients administratius de l'Ajuntament de Vacarisses s'han de tramitar en llengua catalana.

5.2 Sempre que qualsevol interessat ho sol·liciti formalment se li han de lliurar els documents que l'afectin o li interessin en la llengua oficial que triï, tot i que per defecte es lliuraran en la seva versió catalana. En qualsevol cas no s'ha d'interrompre la tramitació en català i, per tant, els terminis establerts s'han de respectar.

5.3 Les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques i jurídiques residents a l'àmbit lingüístic català, s'han de fer en llengua catalana sense perjudici dels drets dels ciutadans a rebre-les, si ho demanen formalment, en castellà.

5.4 Els expedients que hagin de tenir alguns o tots els efectes fora dels territoris en què el català és idioma oficial s'han de fer també en llengua catalana, i se n'han d'expedir, si escau, còpies en la llengua pròpia del territori on van adreçats –o en castellà–, tant si són resolutoris com informatius o estadístics.



5.5 Les comunicacions i notificacions dirigides a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català es poden fer en català, en la llengua oficial del territori on van adreçades o en ambdues.

Article 6

Els impresos s'han d'oferir en la versió catalana, sense perjudici del dret dels particulars a emplenar-los en castellà. L'Ajuntament de Vacarisses ha de facilitar la traducció al castellà dels impresos a qui ho demani.

Article 7

En les seves comunicacions administratives orals, el personal de l'Ajuntament de Vacarisses ha d'emprar la llengua catalana, llevat que la persona administrada demani expressament ser atesa en castellà. Així mateix, es pot recórrer a qualsevol llengua o mitjà que faciliti la comunicació en cas que sigui necessari.

Article 8

Els documents públics i els contractuals atorgats per l'Ajuntament s'han de redactar sempre en català. En cas que l'Ajuntament concorri junt amb altres atorgants, el document s'ha de redactar també en la llengua que s'acordi, i si escau, l'Ajuntament sol·licitarà una còpia autèntica en català per tal d'incorporar-la a l'expedient.

Capítol V

De les relacions institucionals

Article 9

9.1 La documentació que l'Ajuntament de Vacarisses adreça a qualsevol de les administracions públiques situades als territoris de l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.

9.2 Les comunicacions de l'Ajuntament adreçades a l'Administració de l'Estat i a la Justícia dins de l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.

Article 10

Els documents de l'Ajuntament de Vacarisses adreçats a les diferents administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català també s'han de redactar en català, i a més, se n'ha d'expedir una còpia en la llengua pròpia del territori on vagi adreçada la documentació –o en castellà. Cal indicar, en aquest darrer cas, que el text és traducció de l'original català.

Article 11

Els documents redactats en català per l'Ajuntament de Vacarisses que s'hagin d'enviar a administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català s'han de trametre en català, acompanyats de la traducció en la llengua pròpia o oficial de l'administració respectiva. Cal indicar, en aquest darrer cas, que el text és traducció de l'original català.



Els documents de l'Ajuntament adreçats a les institucions europees o internacionals s'han de redactar en català, sense perjudici de fer-ne una còpia en la llengua oficial de l'Estat o en anglès. En aquests casos, cal indicar també que el text és traducció de l'original català.

Capítol VI

Dels avisos, publicacions i activitats públiques

Article 12

La retolació pública de tota mena s'ha de redactar en català.

Article 13

Les disposicions de l'Ajuntament de Vacarisses s'han de publicar sempre en català, i quan, per prescripció legal correspongui, s'ha de fer en format bilingüe.

Article 14

14.1 Tots els cartells i publicacions que editi l'Ajuntament, com també els missatges que s'emetin a través dels mitjans de comunicació, s'han de fer en català, llevat dels específicament destinats a la promoció exterior, que es poden fer en la llengua dels destinataris.

14.2 Fora de l'àmbit lingüístic català s'ha de fer generalment en versió doble: català i la llengua oficial i pròpia del territori on va adreçada.

14.3 Les pàgines web municipals s'han de fer en català, sense perjudici de la seva versió en castellà. Les pàgines web hauran d'incorporar també una versió en francès i en anglès per tal de donar a conèixer el municipi globalment.

14.4 Quan els impresos, tríptics i altres escrits de les entitats o les institucions de l'àmbit lingüístic català, o les d'abast estatal o internacional, que arribin per tal de donar-ne la difusió, no siguin redactats en llengua catalana, l'Ajuntament en sol·licitarà la versió en aquesta llengua, sense perjudici de la seva difusió d'acord amb la legislació vigent.

Article 15

Els càrrecs de l'administració municipal, en els actes públics i actuacions en què intervinguin per raó de càrrec, s'ajustaran a la legislació vigent quant a la llengua emprada. Tanmateix, és voluntat de l'Ajuntament que s'expressin normalment i preferentment en català.

Article 16

En cas que sigui necessari, els textos que s'han de fer públics es trametran al Consorci per a la Normalització lingüística a través del Centre de Normalització lingüística de Terrassa i Rubí per a la seva correcció.

Capítol VII

De les institucions docents

Article 17



17.1 Les institucions docents de l'Ajuntament de Vacarisses, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en què l'Ajuntament sigui membre únic o membre associat, han de tenir cura, especialment, de l'estricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament del marc legal vigent en matèria de lingüística.

17.2 En totes les actuacions administratives s'ha d'utilitzar sempre el català d'acord amb el que s'indica en els articles precedents, i els directors han de vetllar perquè la llengua catalana esdevingui el vehicle d'expressió normal en les activitats internes i de projecció externa.

Capítol VIII

Dels registres

Article 18

En els registres de l'Ajuntament de Vacarisses, els assentaments s'han de fer sempre en català.

Capítol IX

De la selecció, provisió i el reciclatge del personal

Article 19

19.1 En les convocatòries per a l'accés a places de personal de l'Ajuntament, ja sigui funcionari, laboral o de qualsevol altra mena, ha de figurar, com a condició obligatòria que tots els aspirants parlin i escriguin el català segons el nivell que correspongui. D'acord amb l'article 3.1. de la Constitució Espanyola, el coneixement del castellà es pot presumir.

19.2 L'Ajuntament ha d'establir en les bases de les convocatòries el nivell de català que han d'acreditar els aspirants de conformitat amb la legislació vigent.

Article 20

20.1 En la provisió de llocs de treball, inclosos els cossos amb habilitació nacional, els candidats han d'estar capacitats i posseir un grau de coneixement de la llengua catalana, tant en l'expressió oral com en l'escripta, que els faci aptes per desenvolupar llurs funcions.

20.2 El Ple de l'Ajuntament, a l'hora de definir els llocs de treball, ha d'establir els nivells respectius de coneixement oral i escrit de la llengua catalana per a cada cas, i ha de considerar el coneixement expressat de la llengua catalana com a requisit indispensable o mèrit preferent d'acord amb l'avaluació que s'estableixi.

Article 21

El Consorci per a la Normalització Lingüística a través del Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí formarà part dels tribunals qualificadors, en qualitat d'assessor, pel que fa a la valoració dels coneixements de català, en la selecció de personal i en la provisió de llocs de treball.

Article 22

22.1 Els responsables dels diferents òrgans de l'Ajuntament de Vacarisses, d'acord amb El Consorci per a la Normalització Lingüística a través del Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí, han de prendre les mesures necessàries perquè, en els òrgans de la seva competència, el personal que hi treballa tingui els coneixements necessaris de català per tal de



garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o adreçades als administrats.

22.2 L'Ajuntament d'acord amb El Consorci per a la Normalització Lingüística a través del Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí, facilitarà la formació de llengua catalana per a tots els treballadors al servei d'aquest Ajuntament que no tinguin els coneixements necessaris per exercir les seves funcions i per millorar el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.

22.3 Serà obligatori per a tots els treballadors al servei d'aquest Ajuntament assolir el nivell de coneixement establert en el catàleg.

22.4 La formació professional del personal al servei de l'Ajuntament s'ha de fer en llengua catalana, sempre que depengui de l'Ajuntament la programació i l'organització. Si no en depèn, l'Ajuntament ha de demanar que es faci en català.

Capítol X

Del compliment i seguiment de la Normativa

Article 23

23.1 Per tal de garantir el compliment d'aquesta normativa, es crearà una Comissió interdepartamental de seguiment, presidida per l'alcalde o l'alcaldeessa o el regidora/a en qui delegui i integrada almenys per les persones responsables de la Secretaria General, de Recursos Humans, del Centre de Normalització Lingüística, el/la regidora d'Imatge, Informació i Comunicació i una persona representant de cada un dels grups polítics presents al consistori, una persona representant del Comitè d'Empresa i una de la Junta de Personal i les altres persones que designi l'alcalde o alcaldessa.

23.2 Aquesta Comissió interdepartamental de seguiment es reunirà almenys dues vegades l'any per analitzar el compliment i el desplegament d'aquest Reglament i extraordinàriament quan la convoqui la persona que ocupa la presidència per iniciativa pròpia o a petició d'alguna persona de la mateixa Comissió.

23.3 L'actualització, ampliació o revisió del Reglament també depenen d'aquesta Comissió interdepartamental, la qual farà l'estudi i la proposta corresponent al Ple de l'Ajuntament perquè, si escau, n'aprovi la modificació.

Article 24

La Comissió interdepartamental de seguiment informarà periòdicament la corporació municipal del grau d'aplicació d'aquest Reglament perquè la corporació prengui les mesures oportunes per garantir-ne el compliment.

Capítol XI

De l'impuls institucional

Article 25

25.1 L'Ajuntament de Vacarisses ha de fomentar l'ús del català en la publicitat que es faci a la via pública i en les activitats laborals, professionals, mercantils, publicitàries, culturals, associatives, esportives, lúdiques i de qualsevol altra mena d'àmbit municipal.



25.2 De les tasques que es realitzin per impulsar institucionalment la normalització lingüística al municipi, se n'ocuparà la Regidoria de Comunicació, Imatge i Informació, amb el suport tècnic del Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí.

25.3 Tots els organismes de l'Ajuntament han d'impulsar la normalització lingüística en el seu àmbit d'actuació, conjuntament amb la Regidoria i amb el suport tècnic del Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí, i d'acord amb els criteris que estableixi la Comissió interdepartamental de seguiment d'aquesta Normativa.

Article 26

26.1 L'Ajuntament de Vacarisses vetllarà perquè tota la senyalització i la retolació situada dins del terme municipal sigui en català, dins dels termes previstos per la Llei de política lingüística 1/1998.

26.2 L'Ajuntament prendrà les mesures necessàries per garantir que s'usi la toponímia oficial catalana.

26.3 L'Ajuntament condicionarà la concessió de qualsevol permís a l'ús correcte dels noms de lloc.

Article 27

La retolació i la senyalització viària que depenguin de l'Ajuntament de Vacarisses o que instal·lin les seves empreses adjudicatàries o concessionàries o qualsevol altra entitat, en col·laboració amb l'Ajuntament, han de figurar en català, sense perjudici del que disposen les normes que regulen el trànsit i la seguretat viària.

Article 28

L'Ajuntament de Vacarisses pot establir bonificacions o exempcions fiscals per a les actuacions relacionades amb la normalització lingüística i el foment de l'ús de la llengua catalana al seu municipi, d'acord amb la normativa vigent aplicable.

